21. 8. 72 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 191/31

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1770/72

af 3. august 1972

om gennemførelsesbestemmelser til de yderligere betingelser, som skal opfyldes af vin, der fra tredjelande er indført til direkte menneskeligt forbrug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2504/71[2]), særlig artikel 28, stk. 5 og artikel 35, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 1599/71 af 20. juli 1971 om fastsættelse af yderligere betingelser, som indført vin, der er bestemt til direkte menneskeligt forbrug, skal opfylde[3]), ændret ved forordning (EØF) nr. 2830/71[4]), er det bl. a. fastsat, at vin, bortset fra hedvin og mousserende vin, der indføres til Fællesskabet efter den 1. april 1972, kun må udbydes til direkte menneskeligt forbrug,

— når et organ i det tredjeland, i hvilket vinen har sin oprindelse, har udstedt en attest om, at den pågældende vin er i overensstemmelse med de bestemmelser, som produktionen af vinen og dens udbydelse til direkte menneskeligt forbrug er undergivet i det pågældende land;

— når vinen er ledsaget af en analyseangivelse;

til lettelse af kontrollen ved medlemsstaternes kompetente myndigheder må der fastsættes regler for den foreskrevne attest og analyseangivelser med hensyn til form og, om nødvendigt også til indhold, samt fastsættes betingelser for deres anvendelse;

til forebyggelse af uregelmæssigheder skal det kontrolleres, om attest og analyseangivelse i det enkelte tilfælde vedrører det indførte og til direkte menneskeligt forbrug bestemte parti vin. Med henblik herpå er det absolut nødvendigt, at de nævnte dokumenter ledsager hvert enkelt parti, indtil det befinder sig under Fællesskabets kontrol;

for at handelskutymer kan tages i betragtning, er det nødvendigt, at de kompetente myndigheder i tilfælde af opdeling af partiet bemyndiges til under deres kontrol at lade udfærdige et uddrag af attest og analyseangivelse, der skal ledsage ethvert nyt parti, der opstår ved opdelingen;

hvad angår produktionsbetingelserne, bør det fastsættes, hvilke vinavlszoner i Fællesskabet den indførte vins produktionsland kan sammenlignes med;

med hensyn til anvendelsen af artikel 2, punkt 4, i forordning (EØF) nr. 1599/71 kræves der en definition af tør og af sød hvidvin;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for vin,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Attesten, der bevidner, at den indførte, til direkte menneskeligt forbrug bestemte vin, med undtagelse af hedvin og mousserende vin, opfylder de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1599/71 nævnte betingelser, samt den analyseangivelse, der i henhold til samme bestemmelse skal ledsage den indførte vin, skal opfylde de i denne forordning definerede krav.

Artikel 2

1. a) For hvert parti vin sammenfattes attest og analyseangivelse i ét dokument med betegnelsen »Indførselsdokument for vin beregnet til direkte menneskeligt forbrug«, i det følgende benævnt »dokumentet«; det skal udfærdiges på en blanket som det i bilag I vedføjede eksempel V.I.1;

[1]) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.
[2]) EFT nr. L 261 af 26. 11. 1971, s. 1.
[3]) EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 3.
[4]) EFT nr. L 285 af 29. 12. 1971, s. 66.

b) såfremt et parti vin, der er omfattet af et dokument, før dets ekspedition til fri anvendelse videreforsendes i opdelt stand, udfærdiges der for hvert nyt parti, der er opstået ved opdelingen, et uddrag af dette dokument. Dette uddrag med betegnelsen »Deldokument til indførselsdokument for vin beregnet til direkte menneskeligt forbrug«, i det følgende benævnt »deldokumentet«, udfærdiges af den rådighedsberettigede på en blanket som det i bilag II vedføjede eksempel V.I.2.

c) Videresendes partiet uopdelt før dets ekspedition til fri anvendelse, udstedes deldokumentet kun på begæring af den rådighedsberettigede.

d) Bestemmelserne i stk. b) og eventuelt c) gælder ligeledes, når et parti vin, der er omfattet af et deldokument, før dets ekspedition til fri anvendelse videreforsendes som helhed eller opdelt.

2. Blanketterne V.I.1 og V.I.2 består af en originalblanket og en kopi, der skal fremstilles som gennemslag.

3. Blanketterne skal have formatet ca. 210 x 300 mm.

Der skal benyttes papir med en kvadratmetervægt på mindst 40 g og i

— rød farve til original-dokumentet,

— hvid farve til dokument-kopien,

— blå farve til det originale deldokument og

— gul farve til deldokument-kopien.

4. Dokumentet og deldokumentet skal udfyldes på maskine eller i hånden; i sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes læseligt med blæk eller kuglepen og med blokbogstaver. Dokumentet skal affattes på et af Fællesskabets officielle sprog. Det kan desuden affattes på det officielle sprog i udførselslandet eller et af dette lands officielle sprog. Deldokumentet skal affattes på et af Fællesskabets officielle sprog; hvilket bestemmes af de kompetente organer i den medlemsstat, hvor det påtegnes.

5. Dokument og deldokument forsynes med et løbenummer, der for dokumentets vedkommende tildeles af det officielle organ, der udsteder attesten, og for deldokumentets vedkommende af det toldsted, der påtegner det.

Artikel 3

1. Dokument og delkokument er kun gyldige, når de er udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

2. Underskrift af den person eller de personer, der er berettigede til at underskrive det i artikel 2, stk. 1, litra a) nævnte dokument, må ikke være påført ved gennemskrift.

Underskriftsprøver for de personer, der er berettigede til at underskrive dokumentet, samt et aftryk af det stempel, der benyttes ved dokumentets udstedelse, skal på forhånd anmeldes til Kommissionen; denne sørger for, at de tilgår medlemsstaterne.

Artikel 4

1. De i artikel 2, stk. 1 og 5 i forordning (EØF) nr. 1599/71 nævnte organer og laboratorier må kun optages i de fortegnelser, der skal opstilles,

a) når de er godkendt og udpeget af de kompetente myndigheder i det udførende tredjeland,

b) når de forpligter sig til på begæring at meddele Kommissionen og medlemsstaterne alle formålstjenlige oplysninger, der er nødvendige til bedømmelse af de i dokumentet anførte oplysninger.

2. Fortegnelserne skal holdes à jour, særlig med hensyn til adresse- og/eller betegnelses-ændringer for organer og laboratorier.

De skal revideres,

a) når de i stk. 1, litra a) nævnte forudsætninger ikke længere er til stede, eller såfremt et organ eller et laboratorium ikke efterkommer en forpligtelse, der er pålagt det;

b) når det bliver nødvendigt i fortegnelsen at nyoptage eller at slette et officielt organ, henholdsvis et officielt laboratorium.

Artikel 5

Ved parti forstås i denne forordning en mængde vin, der forsendes fra samme afsender til samme modtager, og for hvilket et og samme dokument er udstedt eller et og samme deldokument er påtegnet.

Artikel 6

1. Når toldformaliteterne er ordnet til ekspeditionen af partiet til fri anvendelse skal det pågældende dokument, henholdsvis deldokument udleveres til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, på hvis territorium ekspeditionen er sket.

I overensstemmelse hermed forsyner disse myndigheder dokumentet eller deldokumentet med påtegning i fornødent omfang, giver den rådighedsberettigede det pågældende originaleksemplar tilbage og opbevarer kopien i mindst to år.

2. Videreforsendes et parti vin i sin helhed, før det ekspederes til fri anvendelse, overgiver den nye afsender dokumentet eller deldokumentet for partiet til de toldmyndigheder, under hvis opsyn det pågældende parti befinder sig, samt eventuelt en blanket V.I.2, hvis afsnit A er udfyldt.

Efter at toldmyndighederne har konstateret overensstemmelse mellem oplysningerne i dokumentet eller i det førnævnte deldokument og oplysningerne på blanketten V.I.2, bekræfter de på denne oplysningernes rigtighed; den således bekræftede blanket gælder herefter som deldokument. De påfører derefter dokumentet eller det tidligere deldokument bemærkninger i overensstemmelse hermed. De overgiver den nye afsender deldokumentet samt det originale dokument eller tidligere deldokument og opbevarer kopien af dokumentet eller af det tidligere deldokument i mindst to år.

Genudføres et parti vin til et tredjeland, er udfærdigelse af blanket V.I.2 dog ikke påkrævet.

3. Opdeles et parti vin, før det ekspederes til fri anvendelse, overgiver den rådighedsberettigede dokumentet eller deldokumentet for partiet samt for hvert nyt parti tillige en blanket V.I.2, hvis afsnit A er udfyldt til den toldmyndighed, under hvis opsyn det pågældende parti befinder sig.

Efter at toldmyndighederne har konstateret overensstemmelse mellem oplysningerne i dokumentet eller i deldokumentet og oplysningerne på den for hvert nyt parti udfærdigede blanket V.I.2, bekræfter de på denne blanket oplysningernes rigtighed; den således bekræftede blanket gælder herefter som deldokument. Toldmyndighederne noterer derefter bemærkninger i overensstemmelse hermed på det dokument eller deldokument, ved hjælp af hvilket det nye deldokument er udstedt.

Toldmyndigheden giver den rådighedsberettigede det originale dokument eller deldokument tilbage og opbevarer kopien af det originale dokument eller deldokument i mindst to år.

Artikel 7

For hvert af de tredjelande, der udfører vin til Fællesskabet, er den i artikel 2, punkt 2, litra b) i forordning (EØF) nr. 1599/71 nævnte vinavlszone anført i tillæg III til denne forordning.

Artikel 8

Ved anvendelsen af artikel 2, punkt 4 i forordning (EØF) nr. 1599/71 anses, indtil udstedelse af bestemmelser for Fællesskabsvine foreligger,

a) som tør hvidvin:

hvidvin med et restsukker-indhold, udtrykt i invertsukker, på under 5 g pr. liter,

b) som sød hvidvin:

hvidvin med et restsukker-indhold, udtrykt i invertsukker, på 5 g eller derover pr. liter.

Artikel 9

Bestemmelserne i denne forordning

— gælder ikke for vinmængder op til 15 liter i rejsebagage eller i småforsendelser til privatpersoner, når disse mængder tydeligvis er bestemt til disse personers eller deres familiers personlige forbrug;

— berører ikke den for grænsebeboere gældende ordning.

Artikel 10

1. Bedømmelsen af oplysninger samt data både i attesten og i analyseangivelsen sker i henhold til de analysemetoder, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1539/71 af 19. juli 1971 om fastsættelse af fælles analysemetoder, der finder anvendelse inden for vinsektoren[1]).

2. Såfremt den nævnte forordning ikke fastsætter analysemetoder, gælder de i de enkelte medlemsstater officielt benyttede metoder fortsat.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. november 1972.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. august 1972.

På Kommissionens vegne
S. L. MANSHOLT
Formand

[1]) EFT nr. L 163 af 21. 7. 1971, s. 41.

V. I. 1	**Oprindelsesland**	Nr. A 000000
	INDFØRSELSDOKUMENT FOR VIN BEREGNET TIL DIREKTE MENNESKELIGT FORBRUG	**ORIGINAL Eksemplar til eget brug**

A. ATTEST

Undertegnede (1) .....

attesterer, at nedennævnte parti vin:

Kollienes antal, art, betegnelse og nummer	Vinens betegnelse og farve	Antal flasker	Mængde (2)

afsendt (3) .....

til (4) .....

er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for fremstilling og udbydelse af vin bestemt til direkte menneskeligt forbrug i

(5) ..... og at denne vin:

a) ikke har været genstand for ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt efter de fællesskabsbestemmelser, som vedrører fremstilling af og udbydelse til direkte menneskeligt forbrug af sammenlignelige vine fra Fællesskabet,

b) er udviklet i overensstemmelse med ønologiske fremgangsmåder i Fællesskabet i vinavlszonen: .....

eller vinavlszonerne: ..... og ..... i tilfælde af sammenstikning

Udfærdiget i ....., den .....

Navn og adresse på det kompetente organ

(Underskrift og stempel)

B. ANALYSEANGIVELSEN

Undertegnede (6) .....

bekræfter, at det i ovenstående attest nævnte parti vin udviser følgende analysedata:

a) Vægtfylde: .....
b) Totalt alkoholindhold: .....
c) Virkeligt alkoholindhold: .....
d) Totalt tørstofindhold: .....
e) Totalt syreindhold: .....
f) Indhold af flygtig syre: .....
g) Indhold af citronsyre: .....
h) Totalt indhold af svovldioxid: .....
i) Foreliggende hybrider (7) : .....

Udfærdiget den ....., i .....

Laboratoriets navn og adresse

(Underskrift og stempel)

(1) Det kompetente organs ansvarlige funktionær, navn og stilling.
(2) I hl eller l, angivet i tal.
(3) Afsenderens navn og fuldstændige adresse.
(4) Modtagerens navn og fuldstændige adresse.
(5) Vinens oprindelsesland.
(6) Laboratoriets ansvarlige funktionær, navn og stilling.
(7) Besvares med ja eller nej.

(Reservet toldmyndighederne i EF)

AFSKRIVNINGER				
1.	2	3	4	5
Mængde, under angivelse af enhed A. Foreliggende B. Efter afskrivning	Deldokumentes nummer og dato	Lesagedokumentets (1) eller toldpapirernes nummer og dato	Den i deldokumentet eller ledsagedokumentet nævnte modtagers navn og fuldstændige adresse	Den ansvarlige myndigheds påtegning
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				

(1) For så vidt dette kræves i fællesskabsreglerne.

V. I. 1	Oprindelsesland	Nr. A 000000
	INDFØRSELSDOKUMENT FOR VIN BEREGNET TIL DIREKTE MENNESKELIGT FORBRUG	**KOPI Eksemplar til den kompetente myndighed**

A. ATTEST

Undertegnede (1) .....

attesterer, at nedennævnte parti vin:

Kollienes antal, art, betegnelse og nummer	Vinens betegnelse og farve	Antal flasker	Mængde (2)

afsendt (3) .....

til (4) .....

er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for fremstilling og udbydelse af vin bestemt til direkte menneskeligt forbrug i

(5) ..... og at denne vin:

a) ikke har været genstand for ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt efter de fællesskabsbestemmelser, som vedrører fremstilling af og udbydelse til direkte menneskeligt forbrug af sammenlignelige vine fra Fællesskabet,

b) er udviklet i overensstemmelse med ønologiske fremgangsmåder i Fællesskabet i vinavlszonen: .....

eller vinavlszonerne: ..... og ..... i tilfælde af sammenstikning

Udfærdiget i ....., den .....

Navn og adresse på det kompetente organ	(Underskrift og stempel)

B. ANALYSEANGIVELSEN

Undertegnede (6) .....

bekræfter, at det i ovenstående attest nævnte parti vin udviser følgende analysedata:

a) Vægtfylde: .....
b) Totalt alkoholindhold: .....
c) Virkeligt alkoholindhold: .....
d) Totalt tørstofindhold: .....
e) Totalt syreindhold: .....
f) Indhold af flygtig syre: .....
g) Indhold af citronsyre: .....
h) Totalt indhold af svovldioxid: .....
i) Foreliggende hybrider (7): .....

Udfærdiget den ....., i .....

Laboratoriets navn og adresse	(Underskrift og stempel)

(1) Det kompetente organs ansvarlige funktionær, navn og stilling.
(2) I hl eller l, angivet i tal.
(3) Afsenderens navn og fuldstændige adresse.
(4) Modtagerens navn og fuldstændige adresse.
(5) Vinens oprindelsesland.
(6) Laboratoriets ansvarlige funktionær, navn og stilling.
(7) Besvares med ja eller nej.

(Reservet toldmyndighederne i EF)

AFSKRIVNINGER				
1	2	3	4	5
Mængde, under angivelse af enhed A. Foreliggende B. Efter afskrivning	Deldokumentes nummer og dato	Ledsagedokumentets (1) eller toldpapirernes nummer og dato	Den i deldokumentet eller ledsagedokumentet nævnte modtagers navn og fuldstændige adresse	Den ansvarlige myndigheds påtegning
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				

(1) For så vidt dette kræves i fællesskabsreglerne.

BILAG II

V. I. 2	**DELDOKUMENT** **TIL INDFØRELSESDOKUMENT FOR VIN BEREGNET TIL DIREKTE MENNESKELIGT FORBRUG**	Nr. A 000 000 **ORIGINAL** **Eksemplar til eget brug**

A. AFSENDERENS ERKLÆRING

Undertegnede (1) .....

erklærer, at for nedennævnte parti vin:

Kollienes antal, art, betegnelse og nummer	Vinens betegnelse og farve	Antal flasker	Oprindelsesland	Mængde (2)

afsendt til (3) .....

er udstedt følgende dokumenter

V.I.1 nr. (4) ....., udstedt af (5) .....

....., den .....

og deldokument V.I.2 nr. ....., påtegnet af toldstedet i (6) .....

....., den .....

bestående af

A. Attesten, som garanterer, at vinen

- er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for fremstilling og udbydelse af vin bestemt til direkte menneskeligt forbrug i (5) .....,
- ikke har været genstand for ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt efter de fællesskabsbestemmelser, som vedrører fremstilling af og udbydelse til direkte menneskeligt forbrug af sammenlignelige vine fra Fællesskabet
- er udviklet i overensstemmelse med ønologiske fremgangsmåder i Fællesskabet i vinavlszonen: .....

  eller vinavlszonerne:..... og ..... i tilfælde af sammmenstikning

B. Analyseangivelsen, der bekræfter, at vinen har følgende analysedata:

a) Vægtfylde: .....

b) Totalt alkoholindhold: .....

c) Virkeligt alkoholindhold: .....

d) Totalt tørstofindhold: .....

e) Totalt syreindhold: .....

f) Indhold af flygtig syre: .....

g) Indhold af citronsyre: .....

h) Totalt indhold af svovldioxid: .....

i) Foreliggende hybrider (7) : .....

Udfærdiget i ....., den.....

(Afsenderens underskrift)

B. TOLDMYNDIGHEDENS BEKRÆFTELSE

Erklæringens rigtighed bekræftes herved

(Sted) ....., den .....

Toldstedets navn og adresse

(Underskrift og stempel)

(1) Afsenderens navn og fuldstændige adresse.
(2) I hl. eller 1, angivet i tal.
(3) Modtagerens navn og fuldstændige adresse.
(4) Det ikke anvendte bedes overstreget.
(5) Navnet på det land i hvilket dokument V.I. 1 er udstedt.
(6) Navnet på det toldsted, der har påtegnet deldokument V.I. 2.
(7) Besvares med ja eller nej.

(Reservet toldmyndighederne i EF)

AFSKRIVNINGER				
1	2	3	4	5
Mængde, under angivelse af enhed A. Foreliggende B. Efter afskrivning	Deldokumentes nummer og dato	Ledsagedokumentets (1) eller toldpapirernes nummer og dato	Den i deldokumentet eller ledsagedokumentet nævnte modtagers navn og fuldstændige adresse	Den ansvarlige myndigheds påtegning
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				

(1) For så vidt dette kræves i fællesskabsreglerne.

V. I. 2	DELDOKUMENT TIL INDFØRELSESDOKUMENT FOR VIN BEREGNET TIL DIREKTE MENNESKELIGT FORBRUG	Nr. A 000 000 KOPI Eksemplar til den kompetente myndighed

A. AFSENDERENS ERKLÆRING

Undertegnede (1) .....

erklærer, at for nedennævnte parti vin:

Kollienes antal, art, betegnelse og nummer	Vinens betegnelse og farve	Antal flasker	Oprindelsesland	Mængde (2)

afsendt til (3) .....

er udstedt følgende dokumenter

V.I.1 nr. (4) ....., udstedt af (5) .....

....., den .....

og deldokument V.I.2 nr. ....., påtegnet af toldstedet i (6) .....

....., den .....

bestående af

A. Attesten, som garanterer, at vinen

- er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for fremstilling og udbydelse af vin bestemt til direkte menneskeligt forbrug i (5) .....,
- ikke har været genstand for ønologiske fremgangsmåder, der ikke er tilladt efter de fællesskabsbestemmelser, som vedrører fremstilling af og udbydelse til direkte menneskeligt forbrug af sammenlignelige vine fra Fællesskabet
- er udviklet i overensstemmelse med ønologiske fremgangsmåder i Fællesskabet i vinavlszonen: .....

eller vinavlszonerne:..... og ..... i tilfælde af sammmenstikning

B. Analyseangivelsen, der bekræfter, at vinen har følgende analysedata:

a) Vægtfylde: .....

b) Totalt alkoholindhold: .....

c) Virkeligt alkoholindhold: .....

d) Totalt tørstofindhold: .....

e) Totalt syreindhold: .....

f) Indhold af flygtig syre: .....

g) Indhold af citronsyre: .....

h) Totalt indhold af svovldioxid: .....

i) Foreliggende hybrider (7) : .....

Udfærdiget i ....., den .....

(Afsenderens underskrift)

B. TOLDMYNDIGHEDENS BEKRÆFTELSE

Erklæringens rigtighed bekræftes herved

(Sted) ....., den .....

Toldstedets navn og adresse

(Underskrift og stempel)

(1) Afsenderens navn og fuldstændige adresse.
(2) I hl. eller 1, angivet i tal.
(3) Modtagerens navn og fuldstændige adresse.
(4) Det ikke anvendte bedes overstreget.
(5) Navnet på det land i hvilket dokument V.I. 1 er udstedt.
(6) Navnet på det toldsted, der har påtegnet deldokument V.I. 2.
(7) Besvares med ja eller nej.

(Reservet toldmyndighederne i EF)

AFSKRIVNINGER				
1	2	3	4	5
Mængde, under angivelse af enhed A. Foreliggende B. Efter afskrivning	Deldokumentes nummer og dato	Lesagedokumentets (1) eller toldpapirernes nummer og dato	Den i deldokumentet eller ledsagedokumentet nævnte modtagers navn og fuldstændige adresse	Den ansvarlige myndigheds påtegning
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				
A.				
B.				

(1) For så vidt dette kræves i fællesskabsreglerne.

BILAG III

Opdeling af de tredjelandes produktionsområder, som er sammenlignelige med EF's, som de er defineret i bilag III i forordning (EØF) nr. 816/70.

Zone A:

Zone B: Østrig, tysksproget Schweiz

Zone C I: Fransk- og italiensksproget Schweiz

Zone C II: Portugal (området Vinhos verdes), Rumænien, Jugoslavien (Republikkerne Slovenien, Kroatien, Bosnien-Herzegovina, Serbien)

Zone C III: Alle andre produktionsområder i forskellige tredjelande.